

Zeitschrift: Technique agricole Suisse

Herausgeber: Technique agricole Suisse

Band: 68 (2006)

Heft: 12

Rubrik: Agrama

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

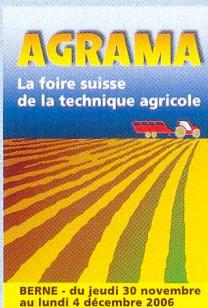
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Technique Agricole Plan des halles

Horaire d'ouverture 9-17 h

Entrées: Carte journalière CHF 12.-

Jeunes de 16 à 20 ans. Etudiants, avec légitimation CHF 7.-

Visite collective d'Instituts agricoles: gratuite

Arrivée en voiture

Par l'autoroute, sortie «Bern Wankdorf».

En train

Offre spéciale de *Technique Agricole*,
en collaboration avec les CFF:

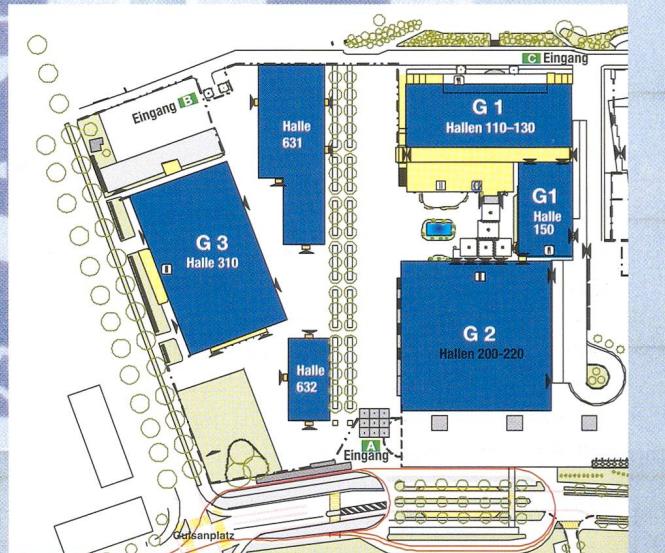
- Un Rail-Bon «City Ticket» de 10 francs pour un billet combiné train, tram/ bus à acheter au guichet»

Informations

Toutes les heures, départs de trains EC/IC et correspondances de toute la Suisse:
un voyage à Berne agréable, confortable et sans désagrément sur les routes.

Consultez l'horaire en ligne sur le site www.cff.ch

En gare de Berne, prendre le tram n° 9, arrêt Guisanplatz



Rail Bon

Bon d'un valeur de CHF 10.- valable pour un CityTicket Berne ou un billet aller-retour à destination de Berne.

AGRAMA 2006

La foire suisse de la technique agricole Berne,
30.11.-4.12.2006

Valable uniquement pour des billets d'une valeur de CHF 20.- et plus.
Accepté dans toutes les gares. Valable du 30.11.-4.12.2006

Pay-Série 0204 0000 1606

SBB CFF FFS

HALLE 110

- A 001 Mahler W. AG
 A 002 SACO Maschinenbau AG
A 003 Schaad Gebr. AG
 A 005 Buri AG
 A 007 A.T.G. GmbH
 A 009 Krummenacher Pius
A 011 SGG GmbH
 A 013 KSM SA
 A 015 Vredenstein Schweiz AG

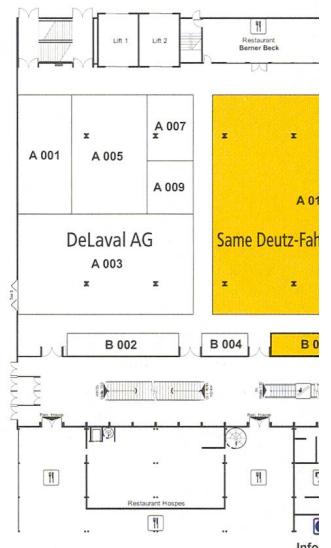


- B 004 Hochdorfer Technik AG
 B 006 Frey Edy GmbH
 B 008 Gafner Maschinenbau AG
 B 010 Griesser Kältetechnik GmbH
 B 012 Lüönd D & Co AG
 B 014 Stöckli E. AG
B 016 Forrer Paul AG
 B 018 Hagmann & Hug AG
 B 022 Fankhauser Maschinenfabrik
 B 024 Schilttrac Fahrzeugbau GmbH
 B 026 Heer Karl

- C 001 EMS Ersatzteil- und Maschinen-Service AG**
 C 003 Interfol AG
 C 005 Goodyear Dunlop Tires Suisse SA
 C 007 Fankhauser AG
 C 009 FTS Armatax-Streicher AG
C 011 Agritex Griesser AG
 C 013 Itin+Hoch GmbH
 D 002 AMTRA, Revue suisse d'agriculture
 D 004 Büchler Grafino AG Landfreund/top agrar/profi/
 Schweizer Bauer
 D 006 Filoc Schweiz/
 Garage Meister AG

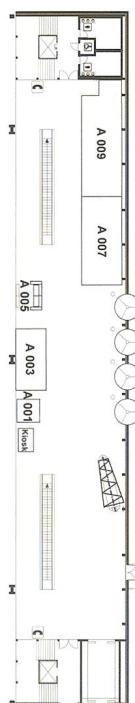
HALLE 120

- A 001 Lisibach Maschinenbau
 A 003 DeLaval AG
 A 005 Lely Center Suisse
 A 007 Service Meyer Land-/Kommunal
 A 009 Melotte AG
A 011 Same Deutz-Fahr Schweiz AG
 A 013 Aebi & Co AG
 A 015 Stauffer S. & Cie



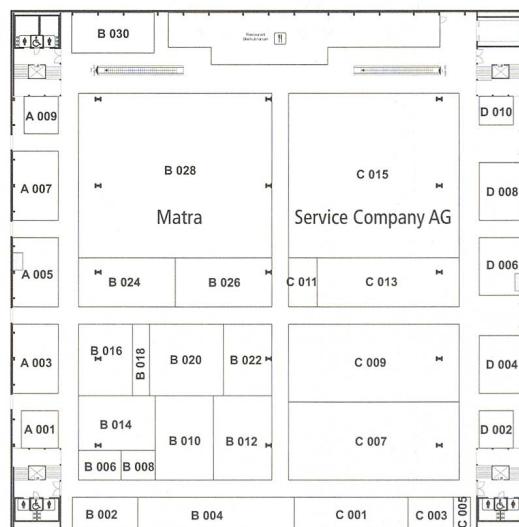
HALLE 200

- A 001 Deutscher Landwirtschaftsverlag GmbH
 A 003 Büchler Grafino AG Landfreund/top agrar/profi/
 Schweizer Bauer
 A 005 Grüne Presse
 A 007 Heiniger AG
 A 009 Globogal AG



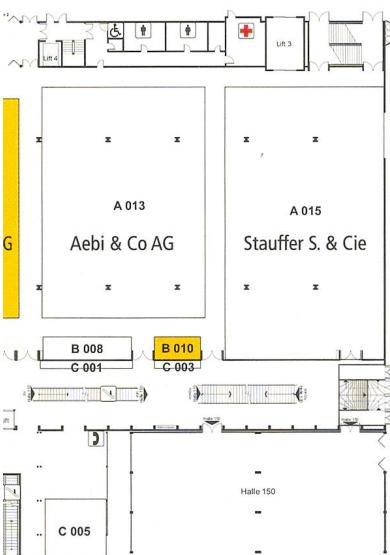
HALLE 220

- A 001 Iseli & Co. AG
 A 003 Remund/Berger
 A 005 Agritechnique Machines agr.
 A 007 Straub Ernst AG
 A 009 Meier Hans AG
 B 002 Möri, Kartoffel- und Gemüsebautechnik
 B 004 Alphatec SA



HALLE 130

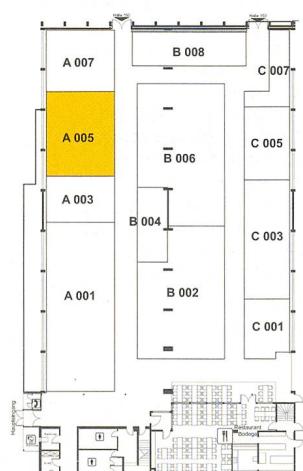
- B 002 Fleury-Bessire SA
- B 004 Isler H.
- B 006 Dirim AG**
- B 008 BiomassEnergie
- B 010 Agroelec AG**
- C 001/3 Agro Modell Club
- C 005 Schweizer Agrarmedien GmbH



- | | | |
|--|---|-------------------------------|
| A 001 ERAG AG | A 016 Agrotel GmbH | A 031 Arnold & Partner AG |
| A 003 Rihs Agro AG | A 017 Snopex SA | A 033 Swissbiogas GmbH |
| A 005 Stallag, Stall- und Silobedarf AG | A 019 Zumstein Maschinen AG | A 037 Häseli & Partner GmbH |
| A 007 Wenger & Co. | A 021 Mastal GmbH | A 039 Swiss Waagen DC GmbH |
| A 009 Loosli Maschinen GmbH | A 023 Roki AG | B 002 Agri-Buchs Ekipement |
| A 011 CGS Pneus Suisse GmbH | A 025 Huber Metallbau & Stalleinrichtungen AG | B 004 Bauer GmbH |
| A 013 Wälchli A. Maschinenfabrik AG | A 027 Profi Pneu AG | B 006 Rapid Technic AG |
| A 015 FIM AG | A 029 Kuratli Silvio | B 008 Tribiolet Autocenter AG |
- Other companies listed include: A 001, A 003, A 005, A 007, A 009, A 011, A 015, A 016, A 017, A 019, A 021, A 023, A 025, A 027, A 029, A 031, A 033, A 037, B 002, B 004, B 006, B 008, B 010, C 001, C 003, C 005, C 007, C 009, C 011, C 013, C 015, C 017.

HALLE 150

- A 001 Bärtschi-FOBRO AG
- A 003 Jampen Landmaschinen AG
- A 005 Walther AG**
- A 007 Schallberger Leo AG
- B 002 Bovet SA
- B 004 Früh Landmaschinen/Baremo GmbH
- B 006 Krieger AG
- B 008 Amagosa AG
- C 001 Stocker Fräsen und Metallbau AG
- C 003 Baldinger Ueli GmbH
- C 005 HATA H.P. Tanner
- C 007 Müller Agro-Räder AG

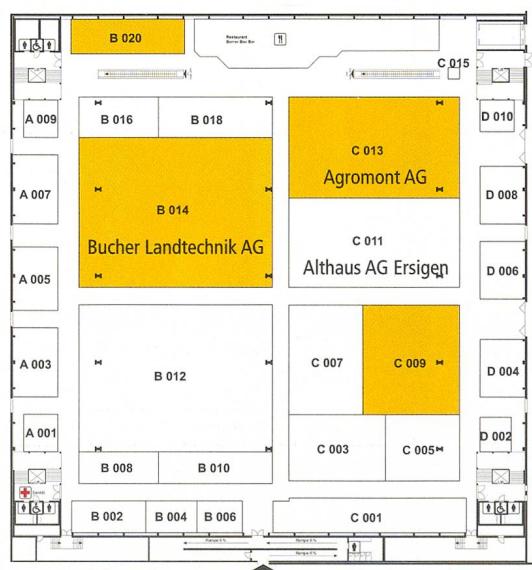


HALLE 210

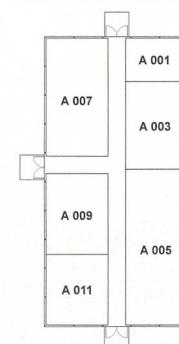
- A 001 Barth Karl AG
- A 003 Beck AG
- A 005 Wyss Ulrich AG
- A 007 Völlmin Landtechnik AG
- A 009 Anderhalden AG
- B 002 Rindlisbacher AG
- B 004 Neuhaus Fahrzeugbau AG
- B 006 Hug Mühlen- und Maschinenbau
- B 008 Odermatt Landmasch. AG
- B 010 Silent AG

- B 012 Grunderco SA
- B 014 Bucher Landtechnik AG**
- B 016 Bovey Machines SA
- B 018 Baltensperger Farmtechnik AG
- B 020 Lemken GmbH & Co KG**
- C 001 Favre Robert SA
- C 003 Frei Bernard & Cie. SA
- C 005 Leiser A. AG
- C 007 WestfaliaSurge AG
- C 009 Aebi Sugiez AG**

- C 011 Althaus AG Ersigen
- C 013 Agromont AG**
- C 015 Büchler Grafino AG
- Landfreund/top agrar/profi/ Schweizer Bauer
- D 002 Aupag AG
- D 004 Cedima SA
- D 006 GB Silo System AG
- D 008 Kiebler AG
- D 010 Aerni AG



HALLE 632

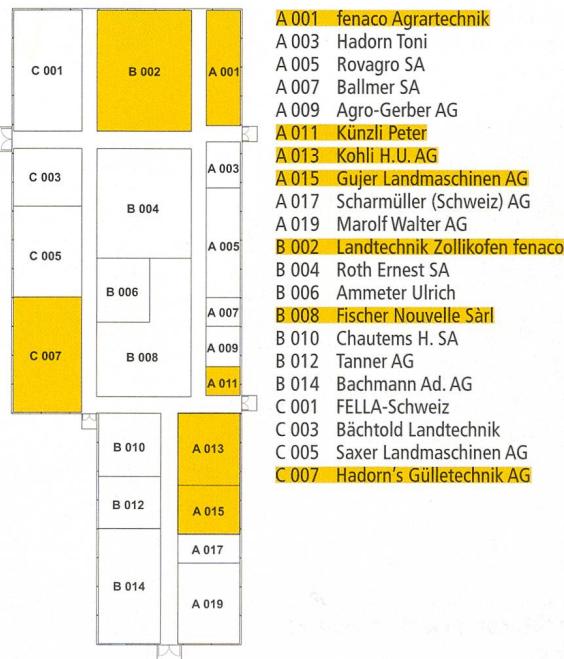


- A 001 Avesco AG
- A 003 Gerber Muri AG
- A 005 Speiser AG Ersigen
- A 007 Valtra Traktoren AG
- A 009 Beeler Traktoren und Landmaschinen AG
- A 011 EZ Landmaschinen AG

HALLE 310



HALLE 631



Nouveautés et stands à l'AGRAMA

HALLE 110

Mahler W. SA, Obfelden, ZH

Stand 110 / A001

La gamme **MERLO Multifarmer** accueille deux nouveaux modèles. Grâce à leur dimension compacte et à leurs performances exceptionnelles, ces télescopiques peuvent évoluer dans les espaces les plus restreints.

Les nouveaux Multifarmer compacts, d'une largeur de 2 mètres pour une hauteur de 2,15 mètres, sont équipés d'un moteur Deutz turbo diesel (74,5 kW/102 CV) et une transmission hydrostatique permettant une vitesse de déplacement de 0 à 40 km/h, sont des engins polyvalents pour des applications les plus diverses.

Les forces de levage de 2,9 t ou de 2,7 t et les hauteurs de levage maximales de 6,4 m ou de 8,2 m permettent aux P29.6 et P27.8 d'effectuer de nombreux travaux en tant que chargeur télescopique professionnel. Grâce à l'accrochage trois points arrière et à la prise de force mécanique, les machines peuvent également effectuer des travaux de traction (jusqu'à 18 tonnes de remorquage) ou d'entraînement.

Les deux modèles disposent – comme tout chargeur télescopique de Merlo – d'une transmission à quatre roues motrices avec blocage de différentiel arrière.

La manipulation des mouvements hydrauliques se fait par un levier multifonctions de guidage proportionnel.



Par sa polyvalence, Merlo répond aux exigences les plus diverses.

HALLE 120

Aebi Et Cie SA, Fabrique de machines, Burgdorf, BE

Stand 120 / A013

De construction plus compacte, mais toujours basée sur la technique maintes fois éprouvée de la série des grands Terratrac, le véhicule porte-outils à boîte mécanique pour travaux en pente **Terratrac Aebi TT120** complète l'offre de machines dans la classe moyenne. Le Detroit Diesel VM avec turbocompresseur, monté sur ce Terratrac, fournit une puissance de 65 CV. La boîte à inversion à 4 rapports synchronisés, avec engrenage réducteur à 3 rapports, propose 12 vitesses avant et 12 vitesses arrière. La direction intégrale, avant ou arrière, peut être sélectionnée à volonté par pression de bouton. Le confort de maniement dans la cabine généreusement dimensionnée est excellent.

Le nouveau **Terratrac TT240** a exactement les mêmes dimensions que le TT220. Il est équipé toutefois d'une traction hydrostatique, d'un différentiel Torsen et d'un moteur diesel VM turbo de 80 CV.

Le tout nouveau frein d'immobilisation, récompensé avec le Prix d'innovation GaLaBau 06 à Nuremberg, fonctionne automatiquement. Le frein à ressort précontraint est activé chaque fois que le levier d'avancement est en position neutre après 1,5 seconde et lorsque le moteur a été coupé avec la clé de contact. Pour l'activation manuelle, un bouton tournant dessert les trois TT.



Terratrac Aebi TT120: La technique et de nombreux composants sont semblables aux grands modèles de la série Terratrac.

Le moteur diesel Kubota 3,8 l monté dans le nouveau **Transporter Aebi TP48P** fournit une puissance de 83 CV. La boîte à inversion à 4 rapports, avec étagements et demi-vitesses, propose 16 vitesses avant et 16 vitesses arrière.



Autochargeuse Aebi LD49: Le pick-up oscillant est poussé et s'adapte à toutes les irrégularités de terrain. Le pick-up de la nouvelle **autochargeuse Aebi LD49** n'est pas tiré, mais poussé. Le ramassage du fourrage se fait immédiatement derrière

les roues de l'essieu arrière. De plus, le porte-à-faux à l'arrière est extrêmement court, ce qui fournit un angle de dépouille énorme. Les avantages de ce concept sont manifestes, notamment en s'engageant dans une prairie escarpée ou en chargeant sur un terrain entrecoupé.

Par son concept svelte, le nouveau **Combicut Aebi CC56** à traction hydrostatique est aussi utilisable comme fraiseuse à neige. Par simple montage de roues jumelées, de roues-grilles ou de roues à ergots, la machine se transforme en un rien de temps en une réelle faucheuse pour les pentes raides. La direction active facilite le guidage de la machine. Divers accessoires peuvent être adaptés à la machine, sans outil, grâce à la fixation rapide Aebi. Cette dernière fait du Combicut Aebi CC26 à traction mécanique une faucheuse monoaxe polyvalente. Diverses barres de coupe, des faneurs à ruban ou des accessoires pour le déblayage hivernal sont à disposition. Le CC26 est entraîné par un moteur à essence Honda de 9 CV.

Same Deutz-Fahr Schweiz AG, Schwarzenbach SG

Stand 120 / A011

La célèbre série Agrotron s'enrichit d'un modèle comme l'a relaté *Technique Agricole* dans son numéro 9/06. Le nouvel **Agrotron 180.7** complète la gamme vers le haut et fait le lien avec l'Agrotron 215/265.



Les ingénieurs de **DEUTZ-FAHR** ont attaché une importance toute spéciale à la fonctionnalité et à un pilotage simplifié. Ainsi tous les leviers et boutons de l'Agrotron K se différencient par leur forme et leur couleur; sur la console, ils sont groupés à droite et sont disposés de façon claire et logique, selon leurs groupes de fonction et la fréquence des commandes. Dans la version Profiline, toutes les fonctions sont intégrées à l'accoudoir PowerComS, faciles à activer. Les commandes pour le moteur, la transmission ainsi que les réglages de quantité et de temps pour les appareils électriques supplémentaires sont aussi regroupés dans l'accoudoir repliable. Ce modèle, qui développe une puissance de 185 CV

(134 Kw) avec un rapport poids/puissance plutôt bas dans sa catégorie, est indiqué pour les exploitations de grandes cultures et les entreprises de travaux agricoles. Le moteur est un Deutz 6 cylindres turbo refroidi de 7,2 l de cylindrée, doté de la régulation électronique EMC (*Electronic Motor Control*) et d'un système d'injection à haute pression.



Les nouveaux **X A** et **DORADO** de **Hürlimann** et **SAME** sont équipés du nouveau dispositif Stop & Go. Ainsi, le conducteur peut arrêter ou faire avancer le tracteur sans utiliser la pédale d'embrayage. En utilisant les freins et l'accélérateur, ce système permet de manœuvrer le tracteur sur de petites surfaces et sous charge. Le modèle 86 dispose en plus d'un système Overboost, soit d'un 4 cylindres-4l-turbomoteur avec 83 CV selon ECE R 24, offrant encore plus de puissance. Le système Overspeed permet d'atteindre une vitesse maximale avec un nombre de tours réduit (1800 U/min), ce qui diminue considérablement la consommation de carburant de 6% en plus. Le système Overspeed contribue aussi à abaisser l'usure, et le bruit est réduit de 2 dBA.

HALLE 130

Profi Pneu AG, Subingen, SO

Stand 130 / A027

Nouveauté de Profi Pneu AG, les pneus de tracteur **AGRI-STAR R1**. La conception du profil du A-365 représente la nouvelle génération de pneus radiaux modernes de la série 65. Un grand volume du pneu et une pression basse sont les garants d'une bonne adhérence donc de la traction ainsi que d'une réduction de la compression du sol. Grâce au nombre optimal de sculptures très protubérantes, la terre ne reste pas incrustée sur le pneu. La carcasse en nylon de haute résistance alliée à une ceinture forte assure une longévité accrue.



Michelin Suisse SA, Givisier, FR

Stand 130 / C007

Michelin MultiBib consolide les points forts de son prédecesseur, le XM108 pour ce qui est du respect des sols et de la traction. D'autre part,

il progresse dans les domaines que l'évolution des usages a rendu essentiels. Comparé au XM108, il offre un haut niveau de performances ainsi qu'un grand confort même à des vitesses élevées sur les routes. Le Michelin MultiBib permet de concilier les exigences du travail agricole en termes de traction, compaction des sols et débrouillage, avec une augmentation de l'usage routier. Il offre ainsi un haut niveau de performances combinées champ et route. Avec MultiBib, Michelin propose la seule gamme du marché commercialisée entièrement en indice de vitesse D, ce qui permet à l'agriculteur, soit de rouler jusqu'à 65 km/h lorsque c'est autorisé, soit d'abaisser la pression de gonflage en roulant à des vitesses inférieures. Il est adapté aux travaux de labour et de décompactage, sert de véhicule de traction polyvalent pour les semis, la préparation du sol et l'entretien des cultures.



Le MultiBib est prévu pour équiper des tracteurs allant de 80 à 200 CV.

HALLE 210

AGROMONT AG, Hünenberg, ZG

Stand 210 / C013

Le plus petit Metrac de REFORM bénéficie maintenant, dans le cadre des exigences de type EU, d'une cabine plus volumineuse et répondra, dès le 1^{er} janvier 2007, aux nouvelles normes de la phase IIIa pour les émissions d'échappement.



REFORM Metrac G3, endurant et économique, doté d'un moteur à aspiration.

Le nouveau **REFORM Metrac G3** dispose d'un moteur à aspiration de grand volume et d'une importante augmentation de couple ce qui lui permet de bonnes performances dans les fortes pentes lors du travail avec la faucheuse frontale à disques. Dans toutes les situations, la faucheuse dispose de suffisamment de réserve de puissance. Son poids restreint ainsi que la direction intégrale montée de série permettent de travailler en ménageant le sol. La machine – très économique – travaille toujours à une température optimale malgré de longs intervalles de nettoyage.

La palette des faucheuses REFORM est complétée par le nouveau **differential M2 D**. Il s'agit d'une machine extrêmement maniable et compacte avec une transmission dotée d'un différentiel. Le MD 2 est équipé d'un moteur Robin à 4 temps, de 9 CV. Il dispose de deux vitesses avant et arrière et d'une commande «marche arrière Easy», sans lâcher les mancherons.

Bucher Technique agricole SA, Niederweningen, ZH

Stand 210 / B014

Chez Bucher Technique agricole SA quelques nouveautés: Une première en Suisse, la nouvelle série de tracteurs haut de gamme **New Holland T 7000** – de 160 à 210 CV – offrant un maximum de confort et de technique. Cette série pose de nouveaux jalons en ce qui concerne la conduite avec les nouveaux moteurs à injection Common-Rail et Intercooler, les cabines à quatre mât et transmission EcoDrive. Mais les petits tracteurs seront aussi largement présents au stand à l'exemple des tracteurs de récolte TN D / SA, dotés de moteur 4 cylindres et de relevage frontal. Cette palette de tracteurs New Holland qui va de 21 à 303 CV comprend également les grands de la série TS A avec commande multifonctionnelle «Plus» et direction Faststeer.



T 7050 de la nouvelle série de tracteurs T 7000.

Mise en évidence des nouveautés aussi des programmes de Vicon/Deutz-Fahr/Taarup: les **autochargeuses surbaissées Vicon** d'un volume de 22 et 28 m³ et d'un poids raisonnable, comportant un large pick-up, une plateforme surbaissée et un fond mouvant. Pour la combinaison presse/enrubarneuse de **Taarup Bio**, certains détails ont été améliorés.

Chez Vicon/Deutz-Fahr, deux faucheuses se distinguent: large dans les champs mais étroite sur route, la faneuse **Vicon Fanex 903 C**, avec ses 9 m de largeur de travail, un nouveau châssis, une nouvelle suspension et un déploiement hydraulique du châssis; elle, offre une grande sécurité de transport. Simple, avantageux, économique avec tout ce qu'il faut mais rien de superflu, le nouvel andaineur latéral de Vicon s'appelle 713 T Evo (Evolution).

La faucheuse à disques 832 Extra de Vicon, avec une largeur de travail de 3,20 m est dotée d'une nouvelle suspension pour une bonne adaptation au terrain.

(suite p. 37)